

STOLL

Instructions complémentaires pour

CMS 520 C+ (Type 652)



Date: 2015-06-09

Traduction des Instructions de service originales

Système d'exploitation de la machine : V_OKC_005.001.003_STOLL (ou supérieur)

H. STOLL GmbH & Co. KG, Stollweg 1, D-72760 Reutlingen, Germany

Nos produits sont perfectionnés en permanence, nous nous réservons dès lors le droit de procéder à des modifications techniques.

Table des matières

1	Concernant ce document	5
2	Vue d'ensemble	7
3	Cames d'ascension (CMS 520 C+)	9
4	Remplacer l'aiguille et la pièce d'accouplement (CMS 520 C+)	11
5	Remplacer la platine d'appui (CMS 520 C+)	15
6	Plage de la serre des mailles (CMS 520 C+)	19
7	Longueur de la maille (CMS 520 C+)	21

1 Concernant ce document

Instructions complémentaires

Ces instructions complémentaires sont là pour vous donner un aperçu des nouvelles fonctionnalités de cette machine.

Vous trouverez les descriptions qui n'ont pas changé dans les instructions de service et dans les instructions de sécurité sur le DVD.

Documents sur DVD

Avec les accessoires de la machine se trouve un DVD avec des documents sur votre machine.

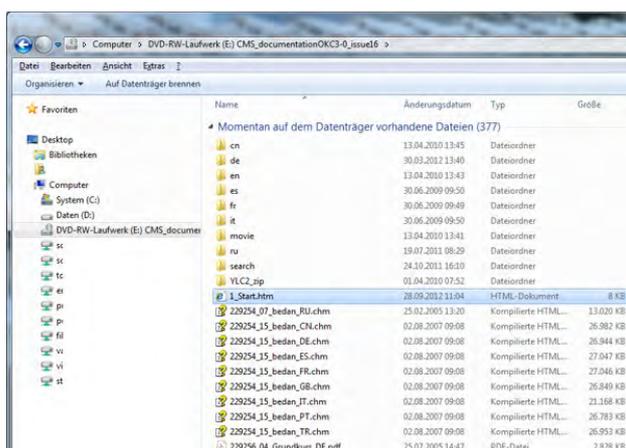


- ◆ Instructions de service
- ◆ Instructions de sécurité
- ◆ Catalogue de pièces détachées
- ◆ Schéma de connexion
- ◆ Brochure « Maintenance, entretien, nettoyage »
- ◆ Carte de poche
- ◆ Documentation de formation...

Les documents sont disponibles dans différentes langues.

Chercher dans les documents du DVD :

1. Placer le DVD dans l'ordinateur.
2. Ouvrir le fichier "1_Start.htm" avec un double clic.



→ Conserver ce DVD de façon à ce qu'il soit accessible pour toutes les personnes qui sont chargées de travaux sur la machine à tricoter.

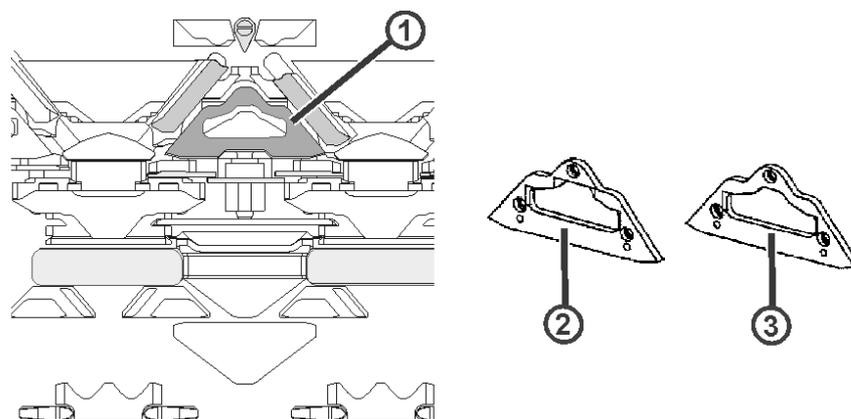
→ Livrer le DVD en cas de revente de la machine.

2 Vue d'ensemble

La CMS 520 C+ remplace l'ancienne CMS 520 C.

		Avantages par rapport à la CMS 520 C
Zone de la jauge	E1,5.2, E2.2	
Largeur de travail	50" (127 cm)	
Chutes de tricotage	2	
Aiguille (aiguille à clapet à ressort)	L'aiguille est plus courte que pour la CMS 520 C.	◆ Tricot très gros possible
Distance entre les fontures	La distance entre les fontures a été élargie	◆ Tricot très gros possible
Platines d'appui	Platine d'appui à ressort Dans la position de base, la platine d'appui est toujours fermée, elle est seulement ouverte dans la zone de tricotage pour l'insertion du fil.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Sécurité du tricotage élevée ◆ Possibilité d'utiliser beaucoup de fil (numéro final Nm 0.7) ◆ Possibilité d'avoir de grandes zones sans tirage du tricot (gousset, poche intérieure, ondes ouvertes, flottages)
Zone de serre	Zone de serre sur la CMS 520 C+ : E1,5.2: NP8.3 - NP17.6 E2.2: NP8.5 - NP17.8	◆ Tricot très lâche possible
	Zone de serre sur la CMS 520 C : NP7.0 - NP16.7	
Appareil de nettoyage (dispositif spécial)	L'appareil de nettoyage (ID 267 162) peut être utilisé pour cette machine.	

3 Cames d'ascension (CMS 520 C+)



Cames d'ascension

- 1 Position de la came d'ascension
- 2 Came d'ascension pour le report
- 3 Came d'ascension pour le bouche-trou

Il existe deux cames d'ascension différentes pour le report et le bouche-trou. Les cames d'ascension pour le report (2) sont montées à la livraison de la machine à tricoter. Les cames d'ascension pour le bouche-trou (3) sont comprises dans les accessoires.

i La came d'ascension pour le bouche-trou (3) peut être également utilisée pour des dessins normaux de report. Dans le cas de fils particulièrement fragiles, on devrait utiliser la came d'ascension pour le report (2), afin que le fil ne se rompe pas lors du transfert des mailles et qu'il n'apparaisse pas de mailles coulées.

Report de mailles lorsque le travail se fait avec peu de tirage du tricot



Devant de gilet avec manche tricotée à même le gilet

- 4 Gousset (la manche est entièrement tricotée selon la technique du gousset)
- 5 Bord-côte de manche (côte 1x1)

Lorsque le travail se fait avec très peu de tirage de tricot, pour un gousset par

exemple, il se peut que le processus de report ne puisse pas se faire correctement.

Raison : la maille à reporter n'est pas retenue de manière sûre par le crochet de l'aiguille et peut sauter du crochet d'aiguille.

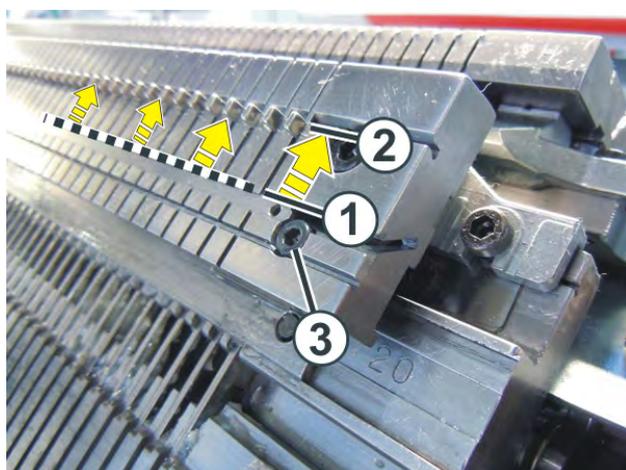
Nous recommandons d'utiliser les cames d'ascension pour le bouche-trou. L'aiguille réceptrice est tirée plus de façon à ce que la maille ne puisse pas sauter du crochet de l'aiguille.

4 Remplacer l'aiguille et la pièce d'accouplement (CMS 520 C+)

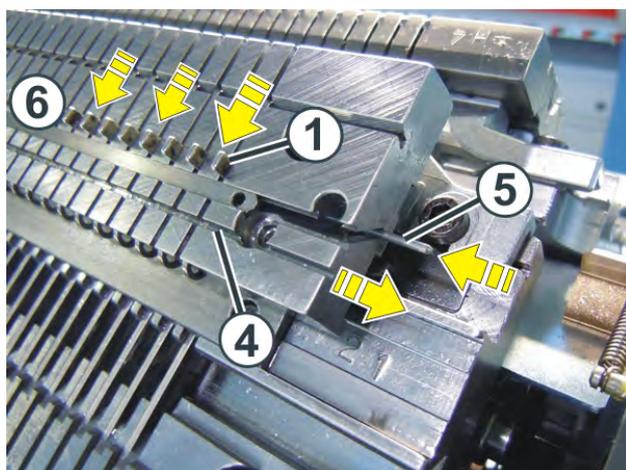
Avant que le rail des aiguilles puisse être retiré, les vis de la fonture de la platine d'appui doivent être desserrées.

Raison : la fonture des platines appuie sur le rail des aiguilles. Cette pression exercée empêche que le rail des aiguilles puisse être retiré facilement (sans utilisation de la force)

1. Arrêter le chariot à l'extérieur de la fonture.
2. Tous les ressorts (1) des platines d'appui doivent se trouver en position (2) ("Position fermée").



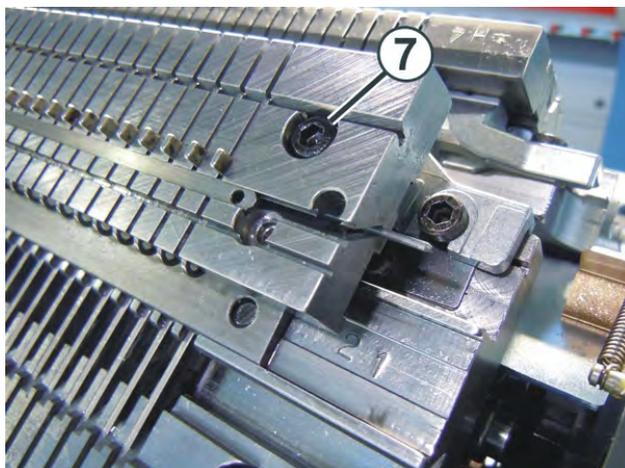
3. Enlever la vis (3) sur le côté gauche et le côté droit de la fonture des platines.
4. Extraire le fil d'acier (4) et le glisser dans la rainure (5), sous les ressorts.



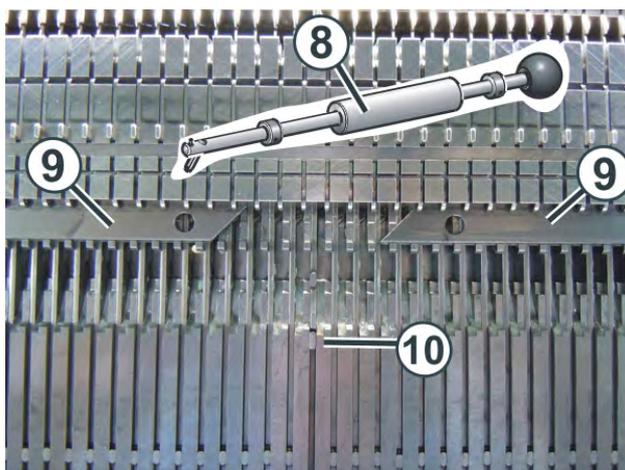
5. Faire glisser tous les ressorts (1) des platines d'appui dans la position (6) ("Position ouverte").
 - ▷ Les platines d'appui sont délestées.

6. Desserrer la vis (7) sur le côté gauche et le côté droit de la fonture des platines.

▷ Le rail des aiguilles est délesté.

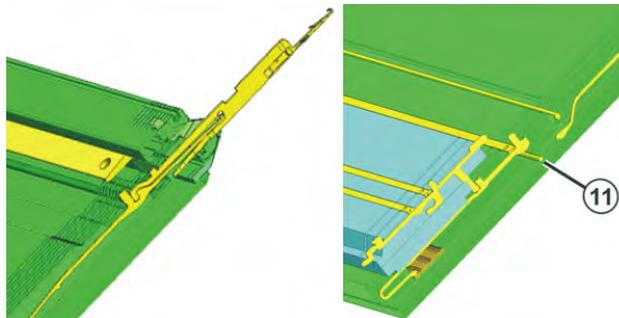


7. Avec le tire-barre (8), glisser le rail des aiguilles (9) sur le côté.



8. Tirer l'aiguille vers le haut, la pièce d'accouplement est également tirée vers le haut.
9. Si le pied de la pièce d'accouplement se trouve dans la position (10), enfoncer légèrement la pièce d'accouplement dans la fonture (xxx, pince) Extraire l'aiguille vers le haut.

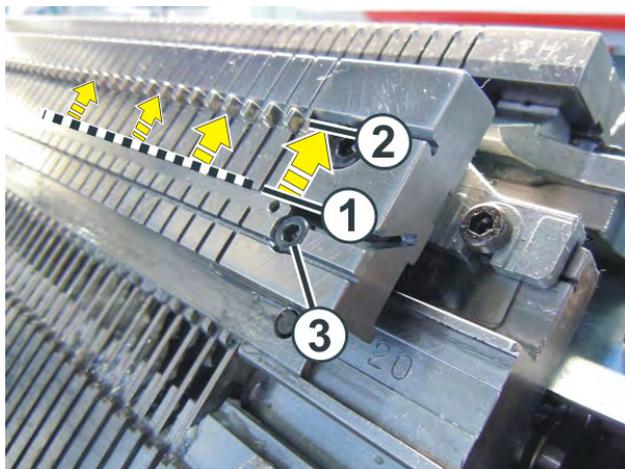
10. Remonter l'aiguille et la pièce d'accouplement.



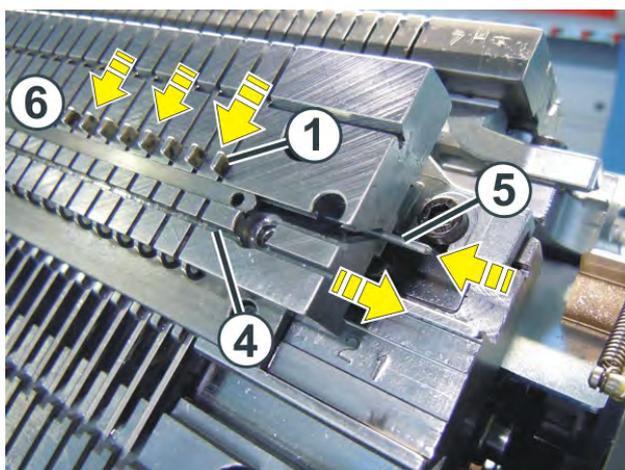
11. L'extrémité de la pièce d'accouplement bute sur le fil d'acier (11) et doit pour cette raison être poussée plus fortement.
Astuce : cela se fait plus facilement sur l'aiguille est enfoncée dans la fonture.
12. Réassembler la fonture de la platine d'appui dans l'ordre inverse.
13. Resserrer les vis (7) sur la fonture des platines.
Contrôle : Il doit être possible de faire bouger légèrement les platines d'appui en "Position fermée".
Si ce n'est pas possible, cela signifie que le fonture des platines n'est pas dans la bonne position. Desserrer à nouveau les vis et déplacer la fonture des platines légèrement sur le côté. Resserrer à nouveau les vis et effectuer à nouveau le contrôle.

5 Remplacer la platine d'appui (CMS 520 C+)

1. Reporter sur l'autre fonture toutes les mailles de la fonture concernée.
2. Arrêter le chariot à l'extérieur de la fonture.
3. Tous les ressorts (1) des platines d'appui doivent se trouver en position (2) ("Position fermée").

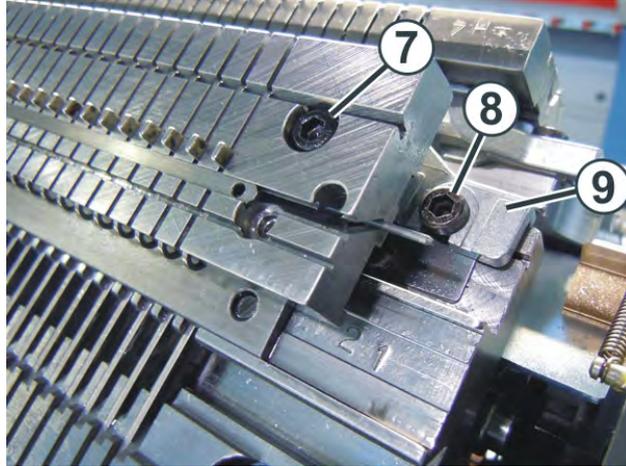


4. Enlever la vis (3) sur le côté gauche et le côté droit de la fonture des platines.
5. Extraire le fil d'acier (4) et le glisser dans la rainure (5), sous les ressorts.



6. Faire glisser tous les ressorts (1) des platines d'appui dans la position (6) ("Position ouverte").
- ▷ Les platines d'appui sont délestées.

7. Du côté gauche et du côté droit de la fonture des platines, desserrer les vis (7) et (8).

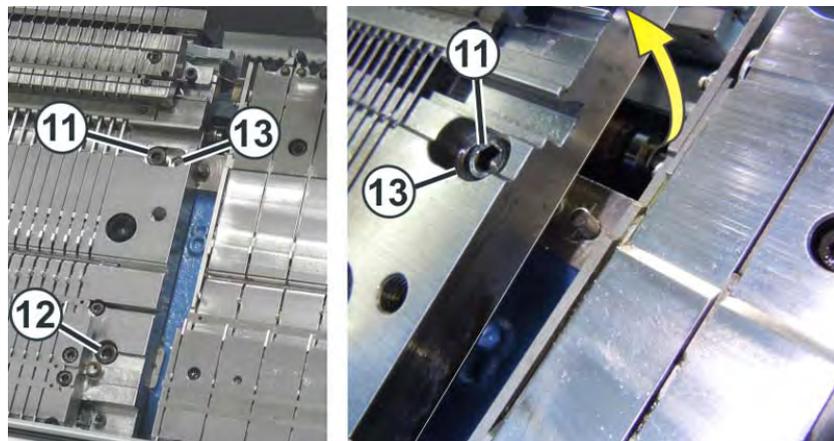


8. Démontez le limiteur (9) de chaque côté.
9. Placer la fonture en biais de façon à pouvoir enlever plus facilement les fils d'acier.
Utiliser pour cela le support pivotant pour fonture (10) (dispositif spécial) Il empêche que les platines de sélection soient endommagées lorsque la fonture est placée en biais.



10. Placer un support de fonture pivotant (10) à gauche et à droite de la fonture sur le panneau de la barre de guidage du chariot et le glisser vers l'intérieur jusqu'à la fonture des platines de sélection

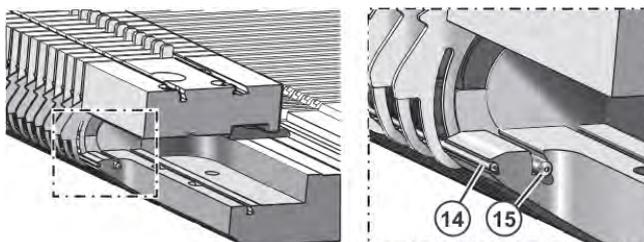
11. Enlever les vis (11) et (12) sur le côté gauche et le côté droit de la fonture.



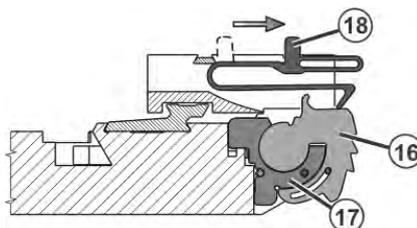
12. À gauche et à droite de la fonture, insérer à même hauteur la vis (11) dans le filetage (13)

▷ La fonture se soulève d'environ 2 cm.

13. Extraire le fil d'acier (14) et (15) jusqu'à l'endroit de la réparation.



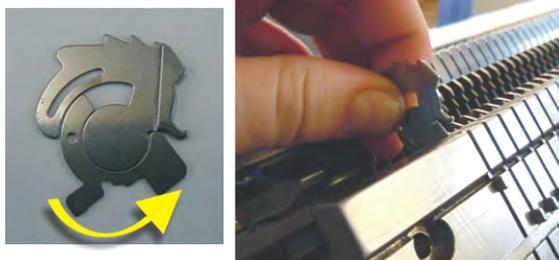
14. Extraire la platine d'appui (16) avec une pince. Le support (17) est alors aussi extrait.



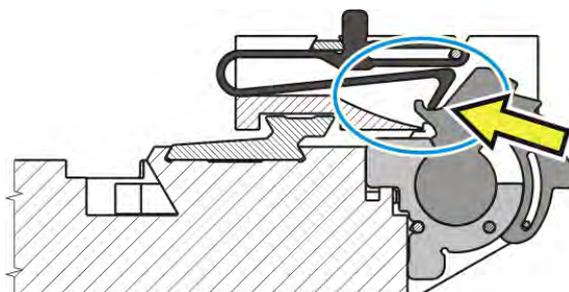
15. Faire glisser les ressorts (18) de la platine d'appui défectueuse en "Position fermée".

Visser la fonture

16. Assembler la nouvelle platine d'appui et le support et les mettre en "Position fermée".



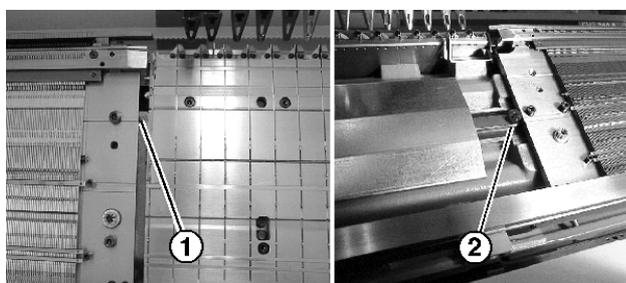
17. Placer la platine d'appui et le support dans la fonture des platines en les faisant légèrement tourner.



18. Bien veiller ce que le ressort se place bien dans la platine d'appui.

19. Assembler à nouveau la fonture dans l'ordre inverse.

Visser la fonture



Montage des fontures avant et arrière

- Remonter la fonture dans l'ordre inverse. Ce faisant, veiller à ce que la fonture soit en contact avec la goupille (1) et le rouleau (2).

6 Plage de la serre des mailles (CMS 520 C+)

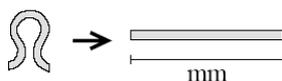
Les zones de la serre pour le tricotage ou le bouche-trou sont différentes. La cause en est la forme de la came bouche-trou. Les indications du tableau montrent les valeurs NP minimale et maximale.

	NP min.	NP max.	NP min. (bouche-trou)	NP max. (bouche-trou)
E 1,5.2	8.3	18.0	9.6	16.9
E 2.2	8.5	18.2	9.8	17.1

Plage de la serre des mailles

7 Longueur de la maille (CMS 520 C+)

Les valeurs indiquées sont indicatives. En fonction du fil, ces valeurs peuvent différer, le type et le poids spécifique de la matière influençant la longueur de la maille.



NP	E 1,5.2	E 2.2
8.3	13,41	
8.5	13.96	11.38
9.0	15.32	12.83
9.5	16.68	14.28
10.0	18.05	15.73
10.5	19.41	17.18
11.0	20.77	18.63
11.5	22.14	20.08
12.0	23.50	21.53
12.5	24.86	22.98
13.0	26.23	24.43
13.5	27.59	25.88
14.0	28.95	27.33
14.5	30.32	28.78
15.0	31.68	30.23
15.5	33.04	31.68
16.0	34.41	33.13
16.5	35.77	34.58
17.0	37.13	36.03
17.5	38.50	37.48
18.0	39.86	38.93
18.2		39.51

Longueur de la maille - consommation de fil par maille (mm) pour tricot endroit/envers

